

DOCUMENT RESUME

ED 132 341

08

CE 008 768

TITLE Discover the World of Work. Teacher's Guide/Student Materials. Spanish/English Career Education Materials. Grades K-6. Appliance Repair Person. Level C.

INSTITUTION Educational Factors, Inc., San Jose, Calif.

SPONS AGENCY Bureau of Adult, Vocational, and Technical Education (DHEW/OE), Washington, D.C.

PUB DATE Jun 76

CONTRACT OEC-0-74-9245

NOTE 65p.; For related documents see CE 008 739-775

AVAILABLE FROM Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402 (Stock Number 017-080-01572-2, \$49.00 per set)

EDRS PRICE MF-\$0.83 HC-\$3.50 Plus Postage.

DESCRIPTORS *Appliance Repairing; *Career Awareness; Career Education; Electrical Occupations; Elementary Education; English (Second Language); Group Instruction; Individual Instruction; Instructional Materials; Learning Activities; *Learning Modules; *Migrant Child Education; *Migrant Education; *Reading Development; Reading Level; Spanish Speaking; Teaching Guides; *Unit Film.

ABSTRACT

Developed for the Spanish-speaking student at the advanced reader level (Level C), this booklet is one of three modules (Levels A, B, and C) in a curriculum unit on the appliance repair person. (The curriculum unit is one of a series of 12 curriculum units, each on a different occupation, designed to develop career awareness in migrant and non-migrant Spanish-speaking students at different reading levels, particularly in grades K-6.) The booklet is divided into three sections: (1) Teaching Unit, which includes a listing of occupations related to the appliance repair person at the entry and professional levels, unit objectives, major activities (two stories), coordinated subjects (reading and social studies), attitude and awareness concepts, and a suggestion for a large group experience which would provide a broad focus on the career cluster; (2) Student Activities I and II (in separate sections), which provide text and illustrations with corresponding discussion questions and activities presented in the teaching unit, and which allow the testing of student learning according to unit objectives; and (3) Criterion Referenced Tests, which correspond to the two student activities. All information is presented in both English and Spanish on a simultaneous, page-by-page basis. (TA)

Documents acquired by ERIC include many informal unpublished materials not available from other sources. ERIC makes every effort to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal reproducibility are often encountered and this affects the quality of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). ERIC is not responsible for the quality of the original document. Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made from

SPANISH/ENGLISH CAREER EDUCATION MATERIALS
Grades K-6

ED132341



DISCOVER THE WORLD OF WORK

Teachers Guide/Student Materials

DESCUBRE EL MUNDO DEL TRABAJO

Guía del Maestro/Materiales del Alumno

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| PRODUCTOR DE FRUTAS • | • FRUIT GROWER |
| GANADERO • | • CATTLE RANCHER |
| MECÁNICO DE AUTOS • | • AUTO MECHANIC |
| TELEFONISTA • | • TELEPHONE OPERATOR |
| REPARADOR DE APARATOS ELÉCTRICOS • | • APPLIANCE REPAIR PERSON |
| DESPACHADOR, RECIBIDOR • | • SHIPPING AND RECEIVING CLERK |
| CARNICERO • | • BUTCHER |
| CAJERA DE BANCO • | • BANK TELLER |
| DEPENDIENTE • | • SALES CLERK |
| PELUQUERA • | • BEAUTICIAN |
| ENFERMERA ESCOLAR • | • SCHOOL NURSE |
| OFICIAL DE POLICÍA • | • POLICE OFFICER |

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

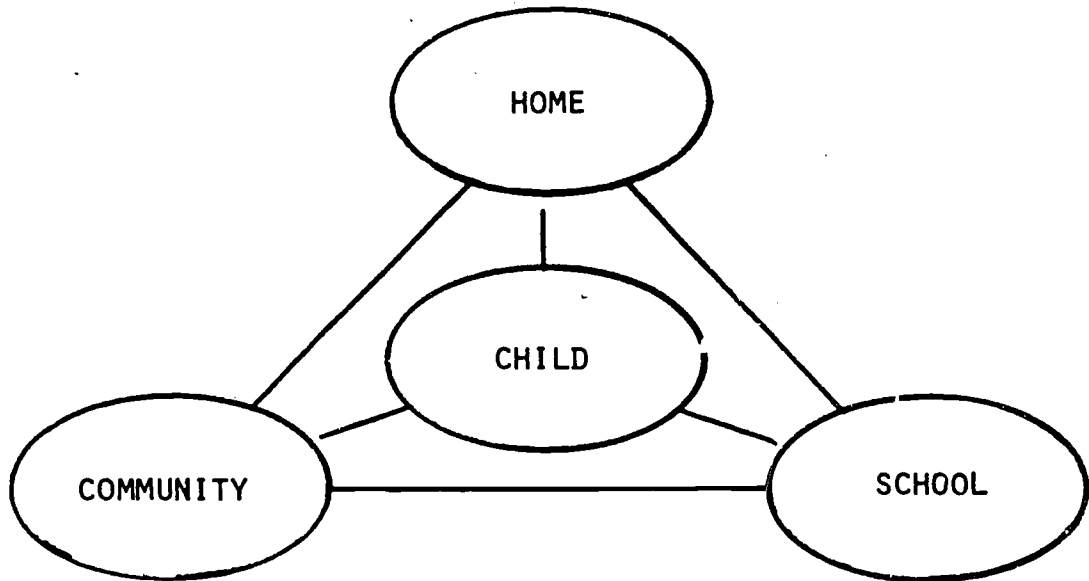
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATOR. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT THE NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION.

LEVEL C

CE 008 768

CAREER EDUCATION MATERIALS IN THE ELEMENTARY SCHOOL MEET THE NEEDS OF CHILDREN TO BECOME AWARE OF THE REQUIREMENTS OF THE ADULT WORLD OF WORK.

BILINGUAL CAREER MATERIALS MEET THE NEEDS OF CHILDREN WHOSE HOME ENVIRONMENT USES A NON-ENGLISH LANGUAGE FOR COMMUNICATION. BILINGUAL MATERIALS RELATE THE CHILD TO THE REQUIREMENTS OF HOME - COMMUNITY - SCHOOL.



ED132341

TABLE OF CONTENTS

| | Page |
|---------------------------------|------|
| Introduction | 2 |
| Teaching Unit | 4 |
| Student Activity I | 31 |
| Student Activity II | 41 |
| Criterion Reference Tests | 49 |

Reparador De Aparatos Eléctricos. **Appliance Repair Person**

LEVEL C

OE 008 768

INTRODUCCIÓN.

LOS MATERIALES PRESENTADOS EN ESTA SERIE DE PROGRAMAS DE CARRERA BILINGÜES DE EDUCACIÓN SON:

- * AUTOCONTENIDOS, PROQUE LOS MATERIALES PUEDEN USARSE CASI INDEPENDIENTEMENTE POR CUALQUIERA DE LOS MIEMBROS DE LA TRIADA DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE: PADRE, MAESTRO Y NIÑO.
 - LOS MATERIALES DEL NIVEL A SON PARA EL ESTUDIANTE QUE NO LEE QUE TRABAJARÁ CON UN MAESTRO O PADRE, O CON AMBOS.
 - LOS MATERIALES DEL NIVEL B SON PARA EL ESTUDIANTE DE LIMITADA HABILIDAD DE LECTURA QUE CONSTANTEMENTE ES ESTIMULADO A DESARROLLAR SUS HABILIDADES DE LECTURA EN CUALESQUIERA DE LOS DOS IDIOMAS.
 - LOS MATERIALES DEL NIVEL C SON PARA EL ESTUDIANTE QUE PUEDE LEER EN AMBOS IDIOMAS Y QUE PUEDE REQUERIR REFUERZO EN EL OTRO IDIOMA PARA MAYOR COMPRESIÓN DE LAS OPORTUNIDADES DEL MUNDO DEL TRABAJO EN ESTE PAÍS.
- * DISEÑADA PARA USO CON MATERIALES Y EQUIPO EN LA VARIEDAD MÁS AMPLIA DE MEDIO AMBIENTES RURALES Y URBANOS. TODOS LOS MATERIALES SON REPRODUCIBLES EN LA LOCALIDAD.

INTRODUCTION.

THE MATERIALS PRESENTED IN THIS SERIES OF BILINGUAL CAREER EDUCATION PROGRAMS ARE:

- * SELF-CONTAINED IN THAT THE MATERIALS CAN BE USED ALMOST INDEPENDENTLY BY ANY MEMBER OF THE TEACHING-LEARNING TRIAD: PARENT, TEACHER, CHILD.
 - LEVEL A MATERIALS ARE FOR THE NON-READING STUDENT WHO WILL WORK WITH A TEACHER OR PARENT, OR WITH BOTH.
 - LEVEL B MATERIALS ARE FOR THE STUDENT OF LIMITED READING ABILITY WHO IS CONSTANTLY ENCOURAGED TO DEVELOP HIS READING SKILLS IN EITHER LANGUAGE.
 - LEVEL C MATERIALS ARE FOR THE STUDENT WHO CAN READ IN EITHER LANGUAGE AND WHO MAY REQUIRE REINFORCEMENT IN THE OTHER LANGUAGE FOR GREATER UNDERSTANDING OF THE WORLD OF WORK OPPORTUNITIES IN THIS COUNTRY.

- * DESIGNED FOR USE WITH MATERIALS AND EQUIPMENT AVAILABLE IN THE WIDEST VARIETY OF RURAL AND URBAN SETTINGS. ALL MATERIALS IN THE SERIES ARE LOCALLY REPRODUCIBLE.

SERVICIOS DE PRODUCTOS

OCUPACIÓN: REPARADOR DE APARATOS ELÉCTRICOS

OCUPACIONES RELACIONADAS:

Nivel de entrada

instalador
reparador (especializado en
diferentes tipos de aparatos
o en general).

Nivel profesional

gerente de servicios
instructor
técnico
autoempleado

OBJETIVOS:

1. El alumno reconocerá cinco herramientas usadas por un reparador.
2. El alumno identificará cinco cualidades y cualificaciones de un reparador de aparatos eléctricos.
3. El alumno identificará, de siete declaraciones referentes a reparadores, cuatro como ciertas y tres como falsas.
4. El alumno será capaz de completar correctamente seis declaraciones relacionadas al trabajo de un reparador de aparatos eléctricos.

ACTIVIDADES PRINCIPALES QUE SE INCLUYEN:

1. Un cuento, Haciendo ondas.
2. Un cuento, Refrigeración.

ASIGNATURAS RELACIONADAS:

Lectura y Estudios Sociales.

ACTITUD Y PERCEPCIÓN.

1. Concepto principal que se tratará: Los individuos son capaces de aprender una variedad de ocupaciones y ambientes ocupacionales dentro de un trabajo principal.
2. Concepto secundario que se tratará: Algunas habilidades pueden ser transferidas de un trabajo a otro. Ejecutando tareas dadas, un individuo puede aprender a ser responsable de su propia salud y de la de otros.

PRODUCT SERVICES

OCCUPATION: APPLIANCE REPAIR PERSON

RELATED OCCUPATIONS:

Entry Level

Appliance Installer
Repair Person (specialized by
type of equipment or general)

Professional Level

Service Manager
Instructor
Technical Writer
Self-employer

OBJECTIVES:

1. The student will recognize five tools used by a repair person.
2. The student will identify five qualities and qualifications of a small appliance repair person.
3. The student will from seven statements concerning repair persons, identify four as true and three as false.
4. The student will be able to correctly complete six statements related to the work of an appliance repair person.

MAJOR ACTIVITIES INCLUDED:

1. A Story, Make Waves.
2. A Story, Cold Storage.

COORDINATED SUBJECTS:

Reading and Social Studies.

ATTITUDE & AWARENESS

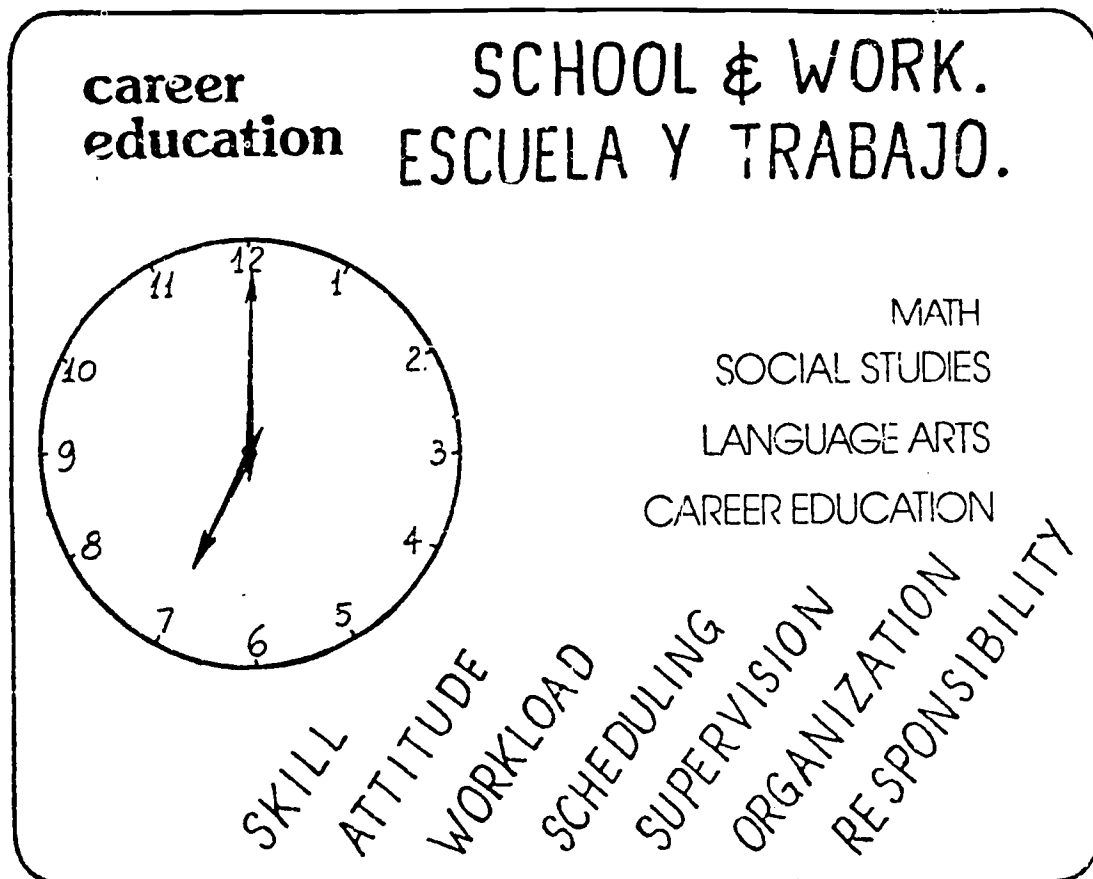
1. Major concepts to be treated: Individuals are able to learn a variety of occupations and occupational environments within a main occupation.
2. Subconcepts to be treated: Some skills can be transferred from one job to another. In performing given tasks an individual must learn to be responsible for his own safety and that of others.

ANTES DE LAS LECCIONES.

Los alumnos serán presentados a la ocupación de Reparador de Aparatos Eléctricos como representante de la agrupación de carreras de Servicios de Productos. El concepto de agrupación usado aquí es el concepto que emplea la Oficina de Educación de los Estados Unidos, titulado: "Agrupaciones Modificadas" que agrupa las funciones ocupacionales de la fuerza obrera de la nación en quince amplias áreas generales. Para obtener una amplia visión de la carrera, comience las lecciones con una experiencia en grupo.

EXPERIENCIA DEL GRUPO.

La maestra deberá preparar el diario mural con un cuadro de un reloj dejando en blanco un espacio para escribir en la superficie. Con la ayuda de los alumnos haga una lista de las habilidades que los alumnos pueden hacer y de los términos relacionados a este tipo de ocupación, tomando en cuenta el nivel actual de desarrollo de los alumnos. El diario mural puede proveer entonces un esqueleto para una comparación entre el día de trabajo de un alumno y el día de trabajo de un obrero y entre el día de una organización escolar y el de otra situación de trabajo.



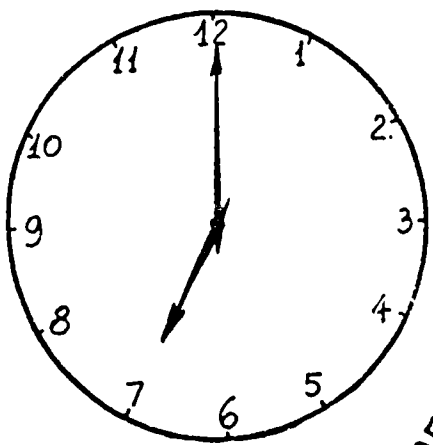
BEFORE THE LESSONS.

The student will be introduced to the occupation of an Appliance Repair Person as representatives of the broad career cluster of Product Services. The cluster concept used here is the concept used by the U.S. Office of Education titled "Modified Clusters" which groups the occupational functions of the nation's labor force into fifteen broad areas. To obtain a broad focus on the cluster, begin the lessons with a group experience.

LARGE GROUP EXPERIENCE.

The teacher should prepare the bulletin board with a picture of a clock and with provision for a writing surface. With the help of the students make a list of skills that the students can do and of work-related terms that the students recognize at their present level of development. The bulletin board can then provide a framework for a comparison of a student's day with that of a worker's day, and a of the organization of the school with that of other work settings.

career education **SCHOOL & WORK.**
education **ESCUELA Y TRABAJO.**



- MATH
- SOCIAL STUDIES
- LANGUAGE ARTS
- CAREER EDUCATION

SKILL
ATTITUDE
WORKLOAD
SCHEDULING
SUPERVISION
ORGANIZATION
RESPONSIBILITY

DISCUSIÓN DE LA CLASE.

- Preguntas: ¿En qué se parecen los buenos hábitos del alumno a los de un obrero?
- (estar presente, estar a tiempo, trabajar juntos, seguir instrucciones.)
- ¿Cómo ayudó la escuela a los obreros?
- ¿Hay reglas similares a seguirse en la escuela y en el trabajo?
- ¿Hay algunas veces en que tanto los alumnos como los obreros tienen que cooperar y trabajar juntos?
- Concepto: *Los alumnos serán capaces de comprender que las experiencias escolares pueden ayudar a desarrollar características que son necesarias para llegar a ser obreros que tienen éxito.*

CESIÓN INDIVIDUAL.

En los grados más bajos haga que los alumnos dibujen dos cuadros (figuras de palo); uno mostrando al alumno realizando una actividad escolar y el otro cuadro mostrando un adulto, miembro de la familia, usando la misma habilidad.

En los grados más altos haga que los alumnos preparen una lista para comparar con tantos artículos como sea posible.

Ejemplo:

El alumno trabajando con las matemáticas - El adulto pagando en su supermercado.

El alumno poniendo atención a la maestra - El adulto hablando a su supervisor.

El alumno dando una prueba - El adulto dando la prueba para obtener la licencia de manejar.

Concepto: *Los alumnos serán capaces de comprender que los adultos usan las habilidades escolares para resolver problemas en su trabajo o en casa.*

CLASS DISCUSSION.

Questions: In what ways are good student habits
like good work habits?

(Being present, being on time, working
together, following instructions.)

How did school help the workers?

Are there similar rules to be followed in
school and at work?

Do both students and workers sometimes have
to cooperate and work together?

Concept: *The students will be able to understand that school
experiences can help develop characteristics that
are needed to be successful workers.*

INDIVIDUAL ASSIGNMENT.

At the lower grade levels have the students draw two pictures
(stick figures), one showing the students in an activity in
school, the other showing an adult family member using the
same skill.

At the higher grade level have the students prepare a list
for comparison with as many items as possible.

Example:

Student doing math - Adult paying in supermarket.
Student listening to teacher - Adult talking to supervisor.
Student taking test - Adult taking driver's licence test.

Concept: *The students will be able to understand that adults
use school subject skills to solve problems at work
and at home.*

LA LECCIÓN - UN CUENTO, HACIENDO ONDAS .

I. EXPOSICIÓN DE LAS PALABRAS DEL VOCABULARIO.

Las siguientes palabras son palabras de exposición que pueden usarse para aumentar el aspecto vocacional de la lección:

- | | |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ondas de radio | - ondas eléctricas pescadas por un radio sin el uso de alambres. |
| antena | - un alambre que se usa para enviar o recibir ondas de radio. |
| radiodifusión | - es enviar mensajes en todas las direcciones por ondas de radio. |
| corriente | - un movimiento de electricidad parecido al movimiento de agua en un arroyo o río. |
| enchufe eléctrico | - es el punto donde un aparato eléctrico es conectado a una fuente de energía eléctrica. |
| cordón | - un cable con un zóquete al final. |
| zóquete | - es lo que se usa al final de un cable para proveer contacto entre un aparato eléctrico y un enchufe. |

THE LESSON - A STORY, MAKE WAVES.

I. DISPLAY THE VOCABULARY WORDS.

The following words are display words which may be used to augment the vocational aspect of the lesson:

- | | |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| radio waves | - electric waves picked up by a radio without the use of wires. |
| antenna | - a wire used for sending or receiving radio waves. |
| broadcast | - to send out messages in all directions by radio waves. |
| current | - a movement of electricity similar to the movement of water in a stream or river. |
| electrical outlet | - the point at which an appliance may be connected to an electrical source of energy. |
| cord | - a cable with a plug at one end. |
| plug | - that which is used at the end of a cable to provide a contact between an appliance and an outlet. |

II. PREGUNTAS DE ESTIMULACIÓN.

La maestra puede usar las siguientes preguntas como una introducción a la lección con el propósito de estimular el interés de los alumnos. La maestra debe ayudar a los alumnos a responder las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Qué personas tienen trabajos de reparar diferentes tipos de máquinas y aparatos eléctricos?

Las personas que reparan diferentes tipos de máquinas y aparatos eléctricos son reparadores de radios, reparadores de refrigeradores, etc.

2. ¿Qué debe gustarle hacer a todos los buenos reparadores?

A todos los buenos reparadores debe gustarle trabajar con sus manos. A ellos debe gustarle resolver rompecabezas.

3. ¿Qué cosas usan los reparadores en sus trabajos?

Los reparadores usan herramientas manuales y eléctricas y también usan instrumentos de diagnóstico.

4. ¿Tiene que haber sido buen alumno un reparador de aparatos eléctricos en las clases de taller de la escuela?

Sí, un reparador con toda seguridad fue un buen alumno en las clases de taller porque al reparador le gusta trabajar con sus manos.

5. ¿Habría estado interesado un reparador de aparatos eléctricos en reparar pequeños y simples aparatos para su mamá cuando él era niño?

Sí, porque.....

---- le gustaba
---- le interesaba aunque era difícil.

III. EJERCICIO.

Haga que los alumnos lean el cuento, Haciendo ondas.

La radio del Sr. Jamieson dejó de funcionar. Él la lleva al taller del Sr. Gómez para que la arregle. Mientras el Sr. Gómez arregla la radio, ellos conversan acerca del tipo de trabajo que hace el Sr. Gómez. Antes de irse el Sr. Jamieson arregla para que el asistente del Sr. Gómez venga a su casa y repare el refrigerador.

II. MOTIVATING QUESTIONS.

The teacher may use the following questions as an introduction to the lesson for the purpose of stimulating the students' interests. The teacher should help the students to answer the questions in complete sentences.

1. What people have jobs repairing different kinds of machines and appliances?

People who repair different kinds of appliances are radio repairpersons, refrigerator repair persons, etc.

2. What must all good repairpersons enjoy doing?

Good repair persons must enjoy working with their hands. They must enjoy solving puzzles.

3. What things do repair persons use at their jobs?

Repair persons use hand and power tools and they use test instruments.

4. Would an appliance repairperson have been good in shop classes in school?

Yes, a repairperson would most likely have done well in shop classes because he/she would enjoy working with his/her hands.

5. Would an appliance repairperson probably have been interested in making small, simple repairs for the mother and father when he/she was a child?

Yes, because...

- it was enjoyable
- it was interesting even though difficult.

III. ACTIVITY

Have the students read the story, Make Waves.

Mr. Jamieson's radio stopped working. He takes it to Mr. Gómez' repair shop to be fixed. While Mr. Gómez fixes the radio they talk about the type of work Mr. Gómez does. When he leaves Mr. Jamieson arranges for Mr. Gómez' assistant to come to his home and repair the refrigerator.

IV. PREGUNTAS PARA DESPUÉS DEL CUENTO.

La maestra debe ayudar a los alumnos a contestar las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Qué es lo primero que un reparador de aparatos eléctricos revisa en una radio cuando no funciona?

Un reparador revisa primero la conexión eléctrica. Aunque todo lo que está dentro de la radio esté operando perfectamente bien, no pescará las ondas eléctricas cuando las conexiones eléctricas (contacto entre el zóquete y el cordón) no son buenas.

2. ¿Cómo deberíamos desconectar un zóquete (de cualquier aparato eléctrico) de un enchufe para protegernos del contacto entre el zóquete y el cordón?

Un zóquete eléctrico debería desconectarse agarrando el zóquete firmemente - pero no tirando del cordón.

3. ¿Por qué la seguridad es la cosa más importante que hay que mantener en la mente cuando se trabaja con aparatos eléctricos?

Seguridad es lo más importante porque es posible herirse si uno no tiene cuidado.

4. ¿Cuáles son algunas de las cosas que un reparador de aparatos eléctricos debería estudiar para prepararse a sí mismo para el trabajo?

Las mejores cosas que un reparador debería estudiar son: reparaciones básicas, ciencia física y matemáticas.

V. PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN - EJERCICIO I

Este cuento tiene dos pruebas escritas de comprensión (CRT); una para el Objetivo 1 y otra para el Objetivo 2. Las pruebas pueden usarse como pre/post pruebas o como post pruebas solamente.

Las pruebas están en un formato bilingüe. El alumno puede elegir la versión en español o en inglés. Las pruebas y los conceptos son exactamente iguales en los dos idiomas.

Si los alumnos tienen dificultad en leer las instrucciones o las pruebas, entonces deben ser leídas en voz alta.

IV. QUESTIONS TO FOLLOW THE STORY.

The teacher should help the students to answer the questions in complete sentences.

1. What are the first things an appliance repair person should check when a radio is not working?

A repair person should first check the electrical connection. Even if everything inside the radio is operating perfectly, it won't pick up the electrical waves when the electrical connections (contact between plug and cord) are not good.

2. How should we disconnect a plug (on any appliance) from an electrical outlet in order to protect the contact between the plug and cord?

An electrical plug should be disconnected by grasping the plug firmly--not by pulling on the cord.

3. Why is safety the most important thing to keep in mind when working with electrical appliances?

Safety is important because it is possible to be injured if one is not careful.

4. What are some things an appliance repair person should study to prepare himself or herself for work?

Good things to study for a repair person are basic repairs, physical science, mathematics.

V. CRITERION REFERENCE TESTING - ACTIVITY I

This story has two Criterion Reference Tests (CRTs); one for Objective 1 and another for Objective 2. The tests may be used as a pre/post test OR as a post test only.

The tests are in a bilingual format. The student may choose either the Spanish or the English version. The tests and the concepts are exactly the same in both languages.

Where the students have difficulty in reading the instructions or test items, the tests may read aloud.

CLAVE-PRUEBA #1

Cuadros Marcados:
A, C, D, F y G.

CLAVE-PRUEBA #2

- | | |
|------|------|
| 1. C | 5. C |
| 2. C | 6. C |
| 3. F | 7. C |
| 4. F | |

ACTIVIDADES EXPLORATORIAS.

ACTIVIDADES DEL GRUPO SUGERIDAS.

1. El Juego de las Categorías. Haga que los alumnos escriban nombres de las herramientas que los reparadores usan, dentro de dos minutos. Durante la discusión en grupo, hagan una lista por categorías como ser reparaciones mecánicas, reparaciones eléctricas, reparadores de cosas de madera u otras categorías.
2. Invite a un padre de familia o a un reparador para que demuestre el uso de las herramientas. Incluya una demostración de soldadura. Arregle estaciones de trabajo para que así los alumnos puedan usar destornilladores, taladros, martillos, cortadores de alambres, y afiladores, etc.

ACTIVIDAD INDIVIDUAL SUGERIDA.

1. Haga que cada alumno seleccione un tipo de forma de comunicación, fuera de letras, y escriban un reporte del tema.

Ejemplo:

Teléfono, telégrafo, semáforo,
banderas de barcos, señales de
ferrocarril, Braille, etc.

KEY-TEST #1

Mark Pictures:
A, C, D, F & G

KEY-TEST #2

- | | |
|------|------|
| 1. T | 5. T |
| 2. T | 6. T |
| 3. F | 7. T |
| 4. F | |

EXPLORATORY ACTIVITIES

SUGGESTED GROUP ACTIVITIES.

1. Categories game. Have students write names of as many repair tools they can think of in two minutes. During group discussion, further categorize into mechanical repair, electrical repair, woodworking, or other.
2. Invite a parent or a repair person to demonstrate usage of tools. Include a soldering demonstration. Set up work stations so students can use screw drivers, drills, hammers, wire cutters and shapers, etc.

SUGGESTED INDIVIDUAL ACTIVITY.

1. Have each student select a type of communication form, other than letters, and write a work paper on the subject.

Examples:

telephone, telegraph, semaphore,
ship flags, railroad signals and
signs, braille, etc.

LA LECCIÓN - UN CUENTO, REFRIGERACIÓN.

I. EXPOSICIÓN DE LAS PALABRAS DEL VOCABULARIO.

Las siguientes palabras son palabras de exposición que pueden usarse para aumentar el aspecto vocacional de la lección:

tienda de venta
minorista

- es una tienda donde se venden cosas en pequeñas cantidades directamente al cliente.

aparatos eléctricos

- herramientas o máquinas que se usan en el hogar, como ser, tostadores, lijadores o refrigeradores.

acondicionador de
aire

- un aparato mecánico que provee ventilación y control de temperatura.

THE LESSON - A STORY, COLD STORAGE.

I. DISPLAY THE VOCABULARY WORDS.

The following words are display words which may be used to augment the vocational aspect of the lesson:

- | | |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| retail store | - a store where things are sold in small quantities directly to the customer. |
| appliances | - tools or machines that are used in the homes like a toaster, electric sander or refrigerator. |
| airconditioner | - a mechanical device which provides ventilation and temperature control. |

II. PREGUNTAS DE ESTIMULACIÓN.

La maestra puede usar las siguientes preguntas como una introducción a la lección con el propósito de estimular el interés de los alumnos. La maestra debe ayudar a los alumnos a responder las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Por qué deben los reparadores de aparatos eléctricos preocuparse de la seguridad?

Los reparadores deben siempre preocuparse de la seguridad porque ellos casi constantemente trabajan con electricidad.

2. ¿Crees tú que sería una buena idea para un reparador especializarse en cierto tipo de aparatos eléctricos?

Sí. Muchos reparadores se especializan en radios y televisión, por ejemplo, porque llegan a ser expertos en esas áreas.

3. ¿Trabajan todos los reparadores en pequeños talleres?

No. Algunos reparadores trabajan en grandes compañías, algunos trabajan como representantes de servicio para manufacturas, etc.

III. EJERCICIO.

Haga que los alumnos lean el cuento, Refrigeración.

El asistente del Sr. Gómez, Emiliano, y la hija del Sr. Gómez, Rosalba, llegan a la casa de los Jamieson para reparar su refrigerador. La conversación con la señora Jamieson, durante su estada, se centra alrededor de la carrera de Emiliano y sus futuros planes.

II. MOTIVATING QUESTIONS.

The teacher may use the following questions as an introduction to the lesson for the purpose of stimulating the students' interests. The teacher should help the students to answer the questions in complete sentences.

1. Why must appliance repair persons always be concerned about safety?

Repair persons must always be concerned about safety because they almost constantly work with electricity.

2. Do you think that it would be a good idea for a repair person to specialize in certain appliances?

Yes. Many repair persons specialize in radios and television, for example, because they become experts in those areas.

3. Do all repair persons work in small shops?

No. Some repair persons work for large companies, some work as service representatives for manufacturers, etc.

III. ACTIVITY.

Have the students read the story, Cold Storage.

Mr. Gómez' assistant, Emiliano, and Mr. Gómez' daughter, Rosalba, arrive at the Jamieson's home to repair the refrigerator. The conversation with Mrs. Jamieson during their stay centers around Emiliano's career and future plans.

IV. PREGUNTAS PARA DESPUÉS DEL CUENTO.

La maestra debe ayudar a los alumnos a contestar las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Para quién trabajaba Emiliano?

Emiliano trabajaba para el padre de Rosalba, el Sr. Gómez.

2. ¿En qué estaba especializado Emiliano para reparar?

Emiliano era muy bueno para reparar refrigeradores y acondicionadores de aire.

3. ¿Dónde aprendió su trabajo Emiliano?

Emiliano trabajó de representante de servicio en una manufacturera de refrigeradores.

4. ¿Qué es lo que esperaba Emiliano hacer en unos pocos años?

En unos pocos años, Emiliano esperaba tener suficiente experiencia para llegar a ser un gerente de servicio en una tienda grande minorista.

V. PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN - EJERCICIO II

Este cuento tiene dos pruebas escritas de comprensión (CRT); una para el Objetivo 3 y otra para el Objetivo 4. Las pruebas pueden ser usadas como pre/post pruebas o como post pruebas solamente.

Las pruebas están en un formato bilingüe. El alumno puede elegir la versión en español o en inglés. Las pruebas y los conceptos son exactamente iguales en los dos idiomas.

Si los alumnos tienen dificultad en leer las instrucciones o las pruebas, entonces deben ser leídas en voz alta.

CLAVE-PRUEBA #1

- | | |
|------|------|
| 1. F | 5. C |
| 2. C | 6. F |
| 3. F | 7. C |
| 4. C | |

CLAVE-PRUEBA #2

- | | |
|-------|-------|
| A - 2 | D - 3 |
| B - 3 | E - 1 |
| C - 2 | F - 1 |

IV. QUESTIONS TO FOLLOW THE STORY.

Help the students to answer the questions in complete sentences.

1. For whom did Emiliano work?

Emiliano worked for Rosalba's father, Mr. Gómez.

2. What was Emiliano especially good at repairing?

Emiliano was very good at repairing refrigerators and air-conditioners.

3. Where did Emiliano learn his job?

Emiliano used to work as a service representative for a refrigeration manufacturer.

4. What was Emiliano hoping to do in a few years?

In a few years, Emiliano was hoping to have enough experience to become a service manager in a large retail store.

V. CRITERION REFERENCE TESTING - ACTIVITY II

This story has two Criterion Reference Tests (CRTs); one for Objective 3 and another for Objective 4. The tests may be used as a pre/post test OR as a post test only.

The tests are in a bilingual format. The student may choose either the Spanish or the English version. The tests and the concepts are exactly the same in both languages.

Where the students have difficulty in reading the instructions or test items, the test may be read aloud.

KEY-TEST #1

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1. | F | 5. | T |
| 2. | T | 6. | F |
| 3. | F | 7. | T |
| 4. | T | | |

KEY-TEST #2

- | | |
|-------|-------|
| A - 2 | D - 3 |
| B - 3 | E - 1 |
| C - 2 | F - 1 |

ACTIVIDADES EXPLORATORIAS.

ACTIVIDADES DEL GRUPO SUGERIDAS.

1. Hagan un viaje de estudios a un taller de reparaciones de aparatos eléctricos. La clase debería prepararse para buscar las habilidades que un reparador debe tener. Tenga una grabadora para mantener un registro de preguntas y respuestas. Anime al orador a que demuestre el equipo y a que les hable del entrenamiento, los gustos y los disgustos de su trabajo. Hagan un reporte.
2. Consiga un aparato eléctrico viejo y que ya no funciona. Permita a los alumnos a que tomen parte y discutan las funciones de las varias partes. Esto será una buena oportunidad para dar énfasis a la importancia de precauciones de seguridad cuando se trabaja con aparatos eléctricos. Batidoras viejas y radios son los equipos más deseados.
3. Usando alambre usado, papel de aluminio, haga que los alumnos inventen una máquina. Fomente una descripción verbal para construir un vocabulario. Posibles máquinas que necesitan ser inventadas:
 - una lavadora automática de perros.
 - una lavadora automática de ventanas.

ACTIVIDAD INDIVIDUAL SUGERIDA.

1. Abra una guía de teléfonos en las páginas amarillas. Mire a todas las compañías que están en negocio en el área. Busque las compañías de pinturas, automóviles, y restaurantes. Hay muchos trabajos, que aparecen bajo cada uno de estos títulos. Tome un tema o título y haga una lista de los varios trabajos relacionados a ese título o tema.

EXPLORATORY ACTIVITIES

SUGGESTED GROUP ACTIVITIES.

1. Arrange a field trip to an appliance repair shop. The class should be prepared to look for the skills the repairperson has. Have a class recorder keep a record of answers to questions. Encourage the speaker to demonstrate the equipment and to talk about the training, the likes and dislikes about the job. Make a class report.
2. Obtain an old appliance which is no longer working. Allow the students to take it apart and then discuss the functions of the various parts. This would be a good opportunity to again emphasize the importance of safety precautions when working with electrical appliances. Old mixers and radios are particularly interesting.
3. Using old wire, foil, tape and construction paper, have the students invent a machine. Encourage a verbal description to build vocabulary. Possible machines which need inventing:
 - an automatic dog washer
 - an automatic window washer

SUGGESTED INDIVIDUAL ACTIVITY.

1. Open a telephone book to the yellow pages. Look at the many companies that are in business in the area. Look at paint, automobile and restaurants. There are many jobs listed under each of these headings. Pick a heading and list the many jobs related to that subject.

| VOCABULARY | SYNONYM |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <p>antena en los aparatos de radiotelegrafía, es un alambre conductor convenientemente dispuesto para emitir o recoger las ondas eléctricas.</p> | antena |
| <p>aparato instrumento o mecanismo para hacer experimentos u operaciones.</p> | instrumento, máquina, provisión, pompa, mecanismo |
| <p>aprendiz persona que aprende algún arte u oficio.</p> | principiante, meritorio, aspirante |
| <p>arreglar componer o enmendar el menoscabo que ha padecido una cosa.</p> | reparar, componer, ajustar |
| <p>asistente persona destinada al servicio personal de un jefe u oficial.</p> | ayudante, auxiliar, cooperador |
| <p>ayudante persona destinada a servir personalmente bajo las órdenes de un superior.</p> | auxiliar, asistente, cooperador |
| <p>autobús vehículo grande para transportar personas dentro de las poblaciones.</p> | guagua, autobús, micro, ómnibus |
| <p>cliente persona que está bajo la protección o tutela de otra. Comprador habitual.</p> | parroquiano, comprador, feligrés |
| <p>compartimiento cada una de las partes o espacios que resultan de dividir un todo.</p> | división, porción, parte |
| <p>conectar poner en circuito un aparato eléctrico.</p> | unir, juntar, enlazar, atar, vincular, ligar, soldar, pegar |
| <p>cordón cuerda redonda de seda, algodón, lana u otra materia análoga.</p> | cuerda, cordel, sogá, amarra |
| <p>corriente movimiento de la electricidad a lo largo de un conductor.</p> | actual, presente, aceptado, ordinario admitido, común, usual |
| <p>circuito línea que forman los conductores por donde circula la corriente eléctrica.</p> | contorno, recinto, dintorno, corona |

Teacher's Spanish Vocabulary Supplement

Appliance Repair Person (cont.)

| VOCABULARY | SYNONYM |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Díario Mural faja o banda más o menos ancha que suele haber en la parte inferior de las paredes de diverso color como éstas ya sea pintada o sobrepuestas. | tablón de edictos, tablero de anuncios, friso, tabla de exposición |
| Electricidad forma de energía producida por frotamiento, calor, acción química que se manifiesta por atracciones o repulsiones. | tonicidad, flexibilidad |
| Empleado persona que desempeña algún cargo o servicio a las órdenes del gobierno, de un particular, corporación, o empresa. | dependiente, funcionario, subordinado |
| Escuela Vocacional es una escuela donde se aprende un oficio, una carrera o profesión. | escuela comercial, escuela normal, escuela industrial |
| Examinar investigar o reconocer con diligencia y cuidado una cosa. | investigar, reconocer, inquirir, indagar, observar, averiguar, analizar, estudiar |
| Excursión viaje o paseo a alguna ciudad o paraje para estudio, recreo o ejercicio físico. | correría, viaje, jira, paseo, paseata |
| Generador es la parte en las máquinas que produce la fuerza o energía. | engendrador |
| Gerente el que dirige, gobierna y administra negocios y lleva la firma en una sociedad o empresa mercantil. | gobernador, administrador |
| Graduarse dar el grado de bachiller, licenciado o doctor en una facultad. | licenciarse, doctorarse, recibirse |
| Grúa máquina compuesta de un brazo articulado sobre un eje vertical giratorio, y con una o varias poleas que sirve para levantar pesas y llevarlas de un punto a otro. | titán, pino |
| Habitación edificio o parte de él que se destina para vivir. | vivienda, morada, mansión, pieza, domicilio, residencia, casa, cuarto |

Teacher's Spanish Vocabulary Supplement
Appliance Repair Person (cont.)

| VOCABULARY | SYNONYM | |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Instalador | una persona que instala algún aparato. | armador, emplazador, acomodador |
| Investigar | hacer diligencias para averiguar o descubrir una cosa. | averiguar, indagar, inquirir, pesquisar, buscar, escudriñar |
| Letrero | palabra o conjunto de algunas de ellas para avisar o publicar una cosa. | rótulo, cartel, inscripción, señal, marca, sello, aviso |
| Mantenimiento | es el conservar una cosa en perfecto estado. | sustentación, conservación |
| Mecánico | obrero dedicado al manejo y arreglo de las máquinas. | obrero, trabajador, reparador de autos |
| Radiodifusión | emisión, por medio de la radiotelefonía, de noticias, conciertos, etc. | radio, emisora, transmisora, difusora, receptor |
| Refrigerar | disminuir o rebajar el calor de una cosa. | refrescar, enfriar, helar |
| Registro | lugar desde donde se puede ver algo. | archivo |
| Regla | ley por la cual se gobierna una comunidad religiosa. | estatuto, constitución, sistema, guía, razón, pauta, precepto, principio, medida, norma |
| Reparador | una persona que arregla o mejora una cosa. | arreglador, mejorador, componedor, restaurador, remendador, renovador |
| Reparar | componer o enmendar el daño que ha sufrido una cosa. | arreglar, componer, remendar, restaurar, rehacer, enmendar |
| Repuesto | parte o pieza que se guardan para cuando sean necesarias. | pieza |
| Reputación | opinión que las gentes tienen de una persona. Opinión general acerca de la excelencia de un sujeto en su profesión o arte. | fama, renombre, notoriedad, gloria, honra, crédito, realce, popularidad |
| Seguridad | situación del que está a cubierto de algún riesgo. | certeza, certidumbre, firmeza, estabilidad, confianza |
| Soldadura | reparación o corrección de una cosa. | pegadura, atadura, ligadura |

Teacher's Spanish Vocabulary Supplement

Appliance Repair Person (cont.)

| VOCABULARY | SYNONYM | |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Supervisar | velar sobre una persona o cosa, o atender cuidadosamente a ella. | vigilar, encargarse, atender, cuidar, velar, custodiar, guardar |
| Taller | oficina en que se trabaja una obra de manos. | obrador, estudio, laboratorio |
| Trepar | subir a un lugar alto, valiéndose de los pies y las manos. | encaramarse, subir, escalar, gatear, ascender |
| Turno | orden o alternativa que se observa entre varias personas, para la ejecución de una cosa. | sucesión, correlación, vez, tanda, alternativa |
| Uniforme | traje especial y distintivo que usan los militares y otros empleados o los individuos que pertenecen a un mismo cuerpo o colegio. | igual, conforme, semejante, monótono, acorde, exacto, parejo |
| Zoquete | conjunto de dos piezas que se encajan una en otra para establecer una conexión. | tarugo, mendrugo, zote, marmolillo, tomacorriente |
| Cortocircuito= | interrupción automática de la | corriente eléctrica. |

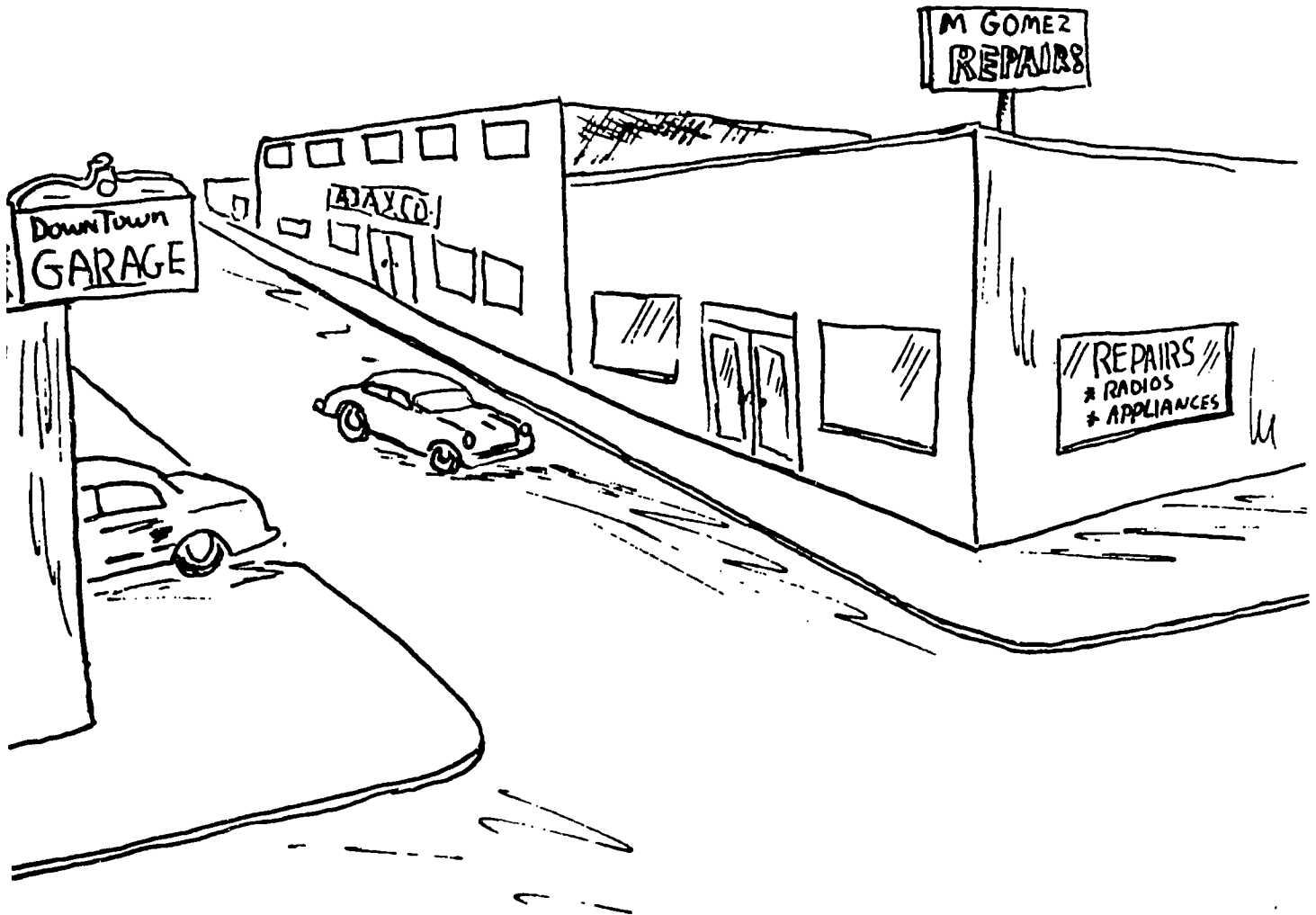
STUDENT ACTIVITY I

Reparador De Aparatos Eléctricos. **Appliance Repair Person**

LEVEL C

33

EJERCICIO I
HACIENDO ONDAS
Un cuento

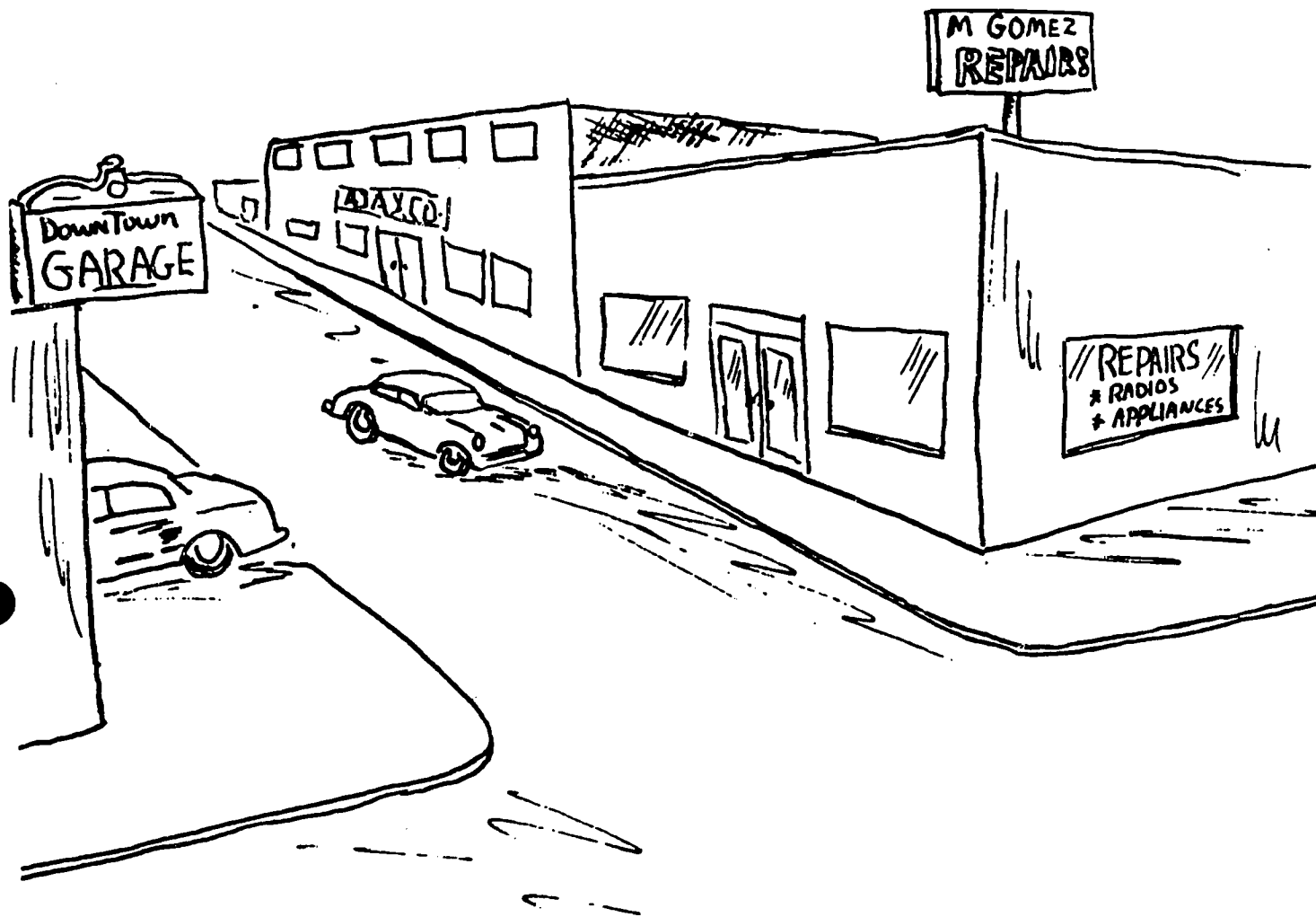


El sr. Jamieson trabajaba muy bien con sus manos y sabía mucho sobre diferentes clases de máquinas. Un día su radio dejó de funcionar. Era una radio muy cara y le gustaba mucho al sr. Jamieson.

ACTIVITY I.

MAKE WAVES.

A Story.



Mr. Jamieson was very good at working with his hands, and knew a great deal about many kinds of machines. One day his radio stopped working. It was an expensive radio which Mr. Jamieson liked very much.

--Probablemente podría arreglarla yo mismo --, dijo el Sr. Jamieson a su esposa, -- pero realmente no sé mucho de radios y me tomaría mucho tiempo hasta que averigüe qué es lo que está malo. Creo que llevaré la radio al taller de reparaciones del Sr. Gómez --.

El Sr. Gómez estaba muy feliz de ver a su amigo, el Sr. Jamieson. El inspeccionó la radio con mucho cuidado mientras conversaban.

-- Realmente yo no sé mucho por qué funcionaban las radios --, dijo el Sr. Gómez, -- pero sé cómo funcionan. Sé que cuando prendemos la radio escuchamos voces y música que son conducidas en el aire por ondas sonoras. La emisora que difunde un programa transmite ondas sonoras a través de una antena y tu radio recibe las ondas sonoras cuando tú la prendes. Sin embargo, para cambiar las ondas sonoras en sonidos que tú puedes escuchar, la radio tiene que cumplir ciertas funciones. Para hacer esto, se necesita electricidad y todas las partes de la radio deben funcionar bien. Yo sé cómo revisar todas las partes y también puedo reemplazar las partes que están dañadas o puedo reparar alambres que están quebrados.

Me gusta buscar lo sencillo primero, así que lo primero que revisaré será el enchufe y el cordón. Si hay algo malo con éstas, aunque todo lo demás que está dentro de la radio funciona perfectamente, la radio no puede pescar las ondas sonoras --.



"I could probably fix this myself," Mr. Jamieson said to his wife, "but I don't really know very much about radios, and it will take me a long time to figure out what's wrong. I think I will take the radio over to Mr. Gómez' repair shop. He knows all about radios."

Mr. Gómez was very happy to see his friend Mr. Jamieson. He inspected the radio carefully as they talked.

"I don't really know much about why radios work," said Mr. Gómez, "but I do know how they work. I know that when we turn on a radio, we pick up voices and music which are carried through the air on radio waves. The station that broadcasts a program sends out radio waves through its antenna, and your radio picks up these waves when you turn it on. However, in order to change the radio waves into sounds you can hear, the radio must perform certain functions. To do this it needs electricity, and the parts in the radio must all function well. I know how to check all the parts and I can replace parts that are damaged or repair broken lines.

I like to look for simple things first, so the first things we will check are the plug and the cord. If there is anything wrong with them, even if everything inside the radio is operating perfectly, the radio cannot pick up the radio waves."

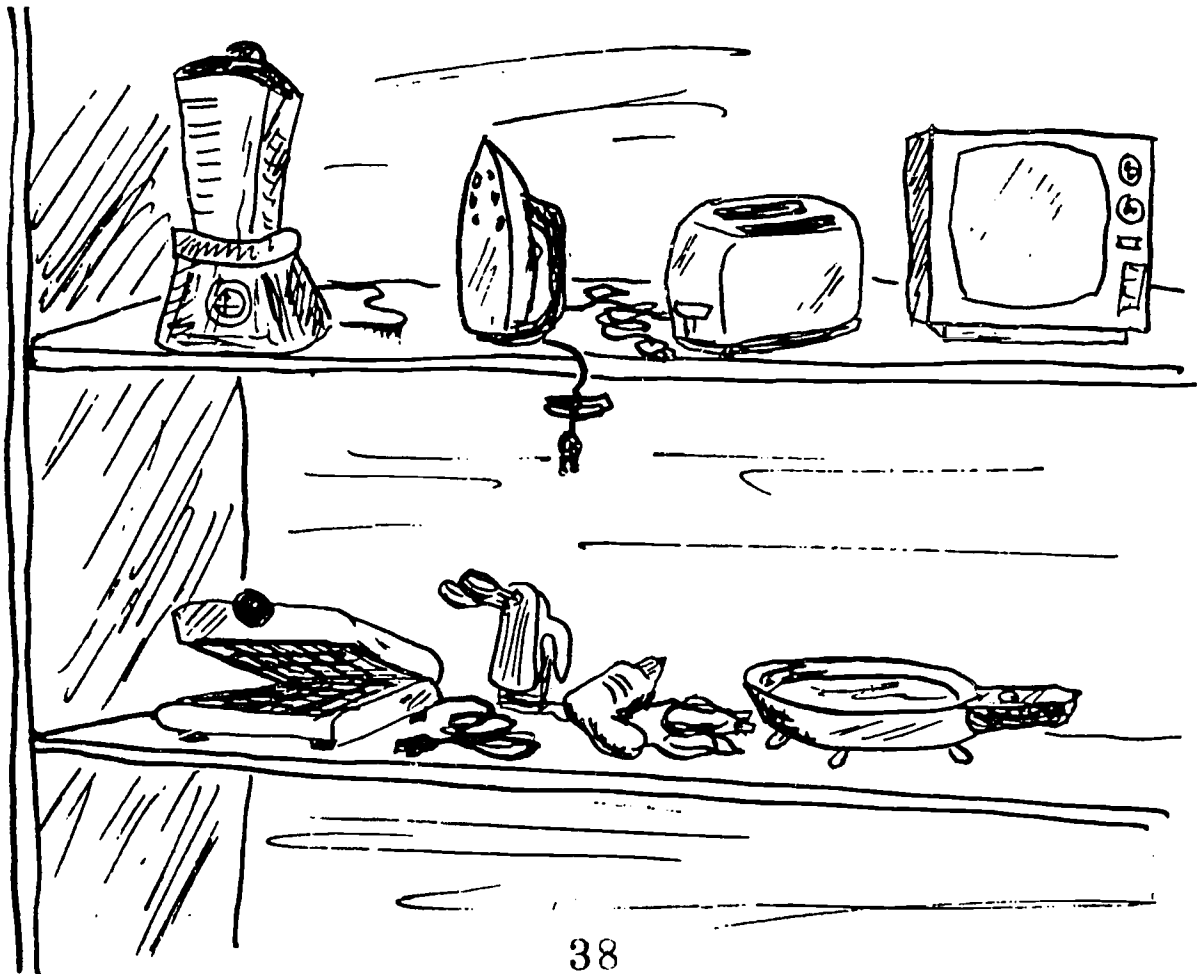


-- Mira ¿te fijas que cuando tiro el enchufe del cordón, un alambre se quiebra en un lado? Alguien debe haber tirado el enchufe cuando desconectó la radio. Cortaré los dos alambres por igual y después sacaré algo de aislamiento de cada uno de los alambres con mi cuchillo. Después cuando envuelva los alambres alrededor de las conexiones en el enchufe, los alambres harán buen contacto. Esto hará posible que tu radio funcione y tú puedes escuchar tu programa favorito otra vez. Enchufémosla aquí en este zóquete eléctrico --.

--Pero, ahora funciona perfectamente--,dijo el Sr. Jamieson.

--Ah, es sólo un asunto de saber qué buscar--,replicó el Sr. Gómez. --He aprendido a través de la experiencia que siempre debería revisar primero las cosas más sencillas y ésto se aplica a cualquier aparato eléctrico --.

--Hablando de aparatos eléctricos--,dijo el Sr. Jamieson, -- he notado que desde que tú tienes tu propio negocio has estado trabajando principalmente en pequeños aparatos eléctricos. Casi no te he visto trabajar en refrigeradores más, como solías hacerlo cuando hacías reparaciones para los vecinos en tu tiempo libre --.

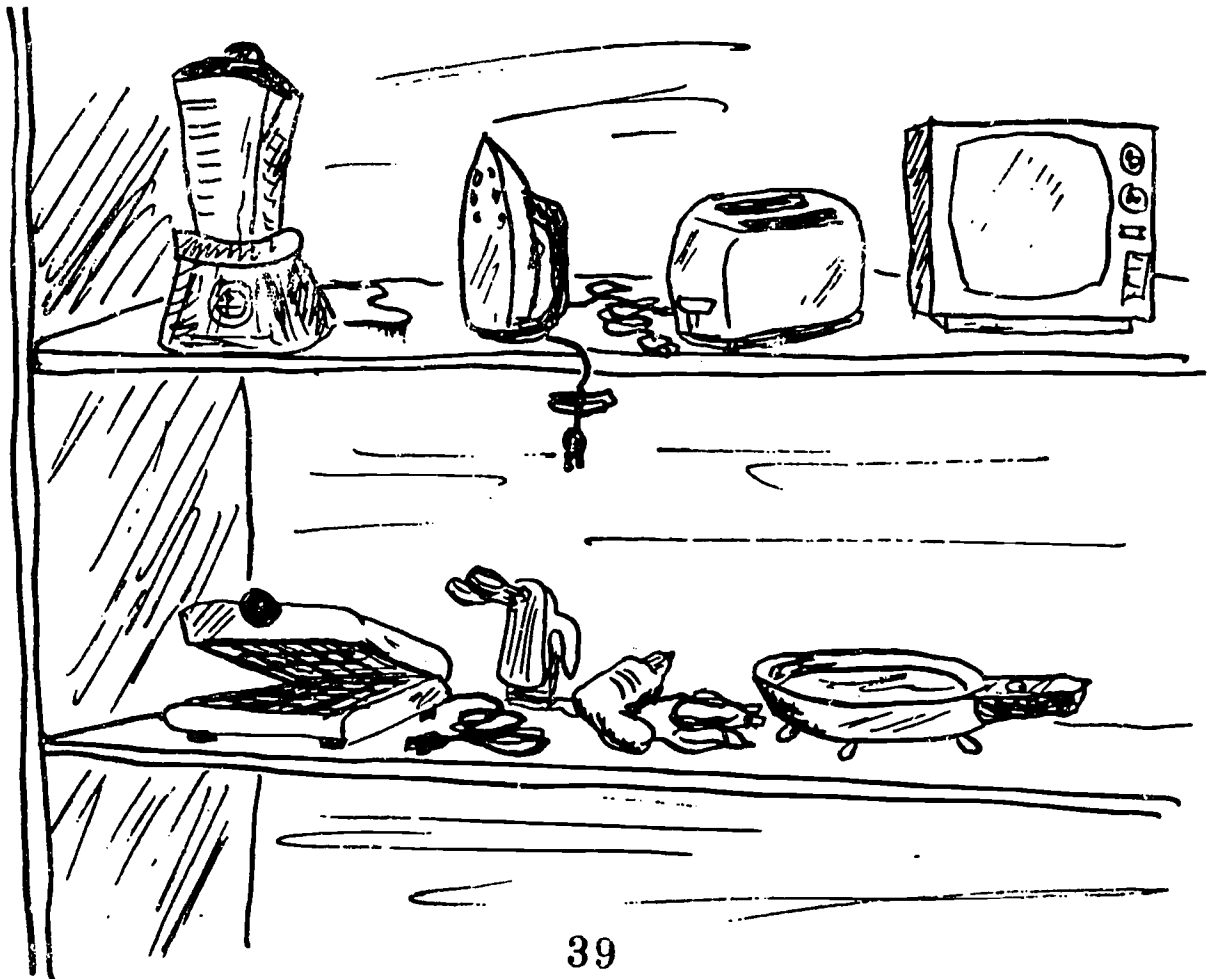


"Look, do you see that when I pull the plug from the cord, a wire is broken on one side? Someone must have pulled on the cord instead of the plug when disconnecting the radio. I will cut both wires off evenly, and then remove some of the insulation from each of them with my knife. Then, when I wrap the wires around the connections in the plug, they will make good contact. This will make it possible for your radio to function and you can listen to your favorite programs again. Let's plug it in over here in this electric outlet."

"Why, it works perfectly now," said Mr. Jamieson.

"Oh, it's just a matter of knowing what to look for," replied Mr. Gómez. "I've learned through experience that I should always check for simple repairs first - that goes for any appliance."

"Speaking of appliances," said Mr. Jamieson, "I've noticed that since you've been in business for yourself, you've been working mostly on small appliances. I hardly ever see you working on a refrigerator anymore, like you used to do when you did repairs for neighbors in your spare time."

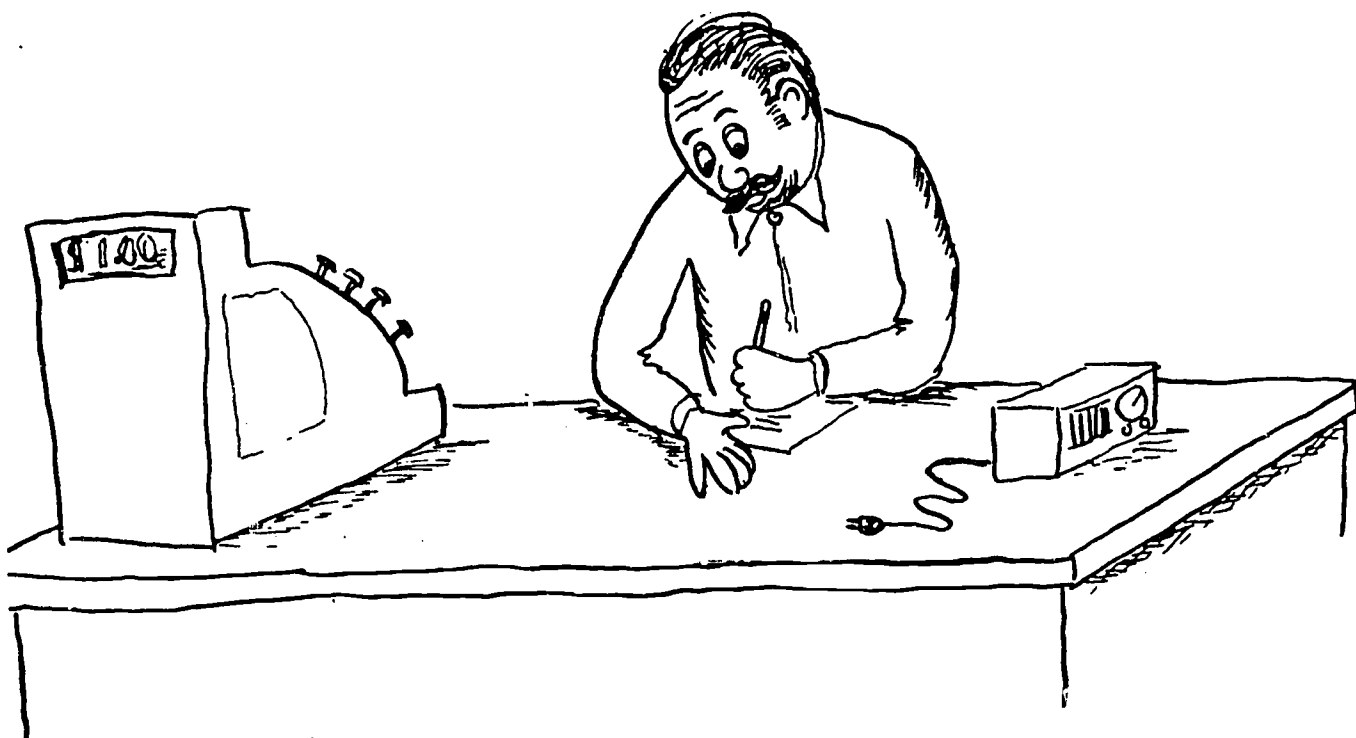


-- Hay dos razones para eso--, contestó el Sr. Gómez.
-- Primero que todo, cuando trabajé para la Compañía de Reparaciones Eléctricas, trabajé en el Centro de Reparaciones de Aparatos Eléctricos, por lo tanto tengo un montón de experiencia en reparar pequeños televisores, radios, planchas, batidoras, etc. En segundo lugar, es más práctico trabajar en refrigeradores, acondicionadores, de aire, etc. en la casa misma de los clientes y mi asistente, Emiliano Gutiérrez, se encarga de la mayor parte de ese negocio. Especialmente cuando se trata de refrigeradores y acondicionadores de aire, es muy difícil encontrar un mejor reparador que Emiliano --.

-- Me alegro que mencionaras eso. ¿Podrías mandarlo a mi casa mañana? -- preguntó el Sr. Jamieson. --Mi esposa anda detrás de mí para que le arregle el refrigerador --.

-- Con mucho gusto--, contestó el Sr. Gómez. --¿Te importa si mi hija va con él? Ella está muy interesada en ese tipo de reparaciones y Emiliano está enseñándole bastante --.

-- De ninguna manera--, contestó el Sr. Jamieson. -- Esperamos verlos mañana y gracias de nuevo por arreglar esta radio--, exclamó el Sr. Jamieson sobre su hombro mientras salía del taller de Gómez.

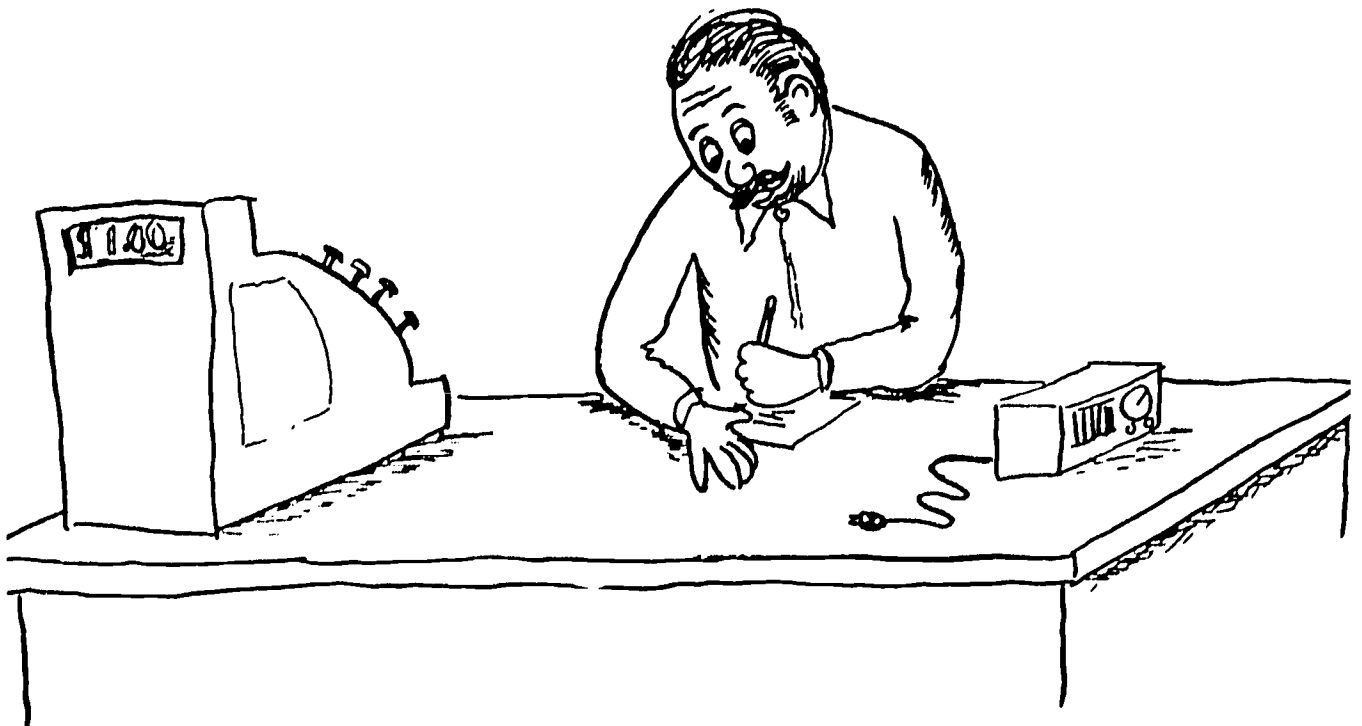


"There are two reasons for that," answered Mr. Gómez. "First of all, when I worked for the Electric Repair Co., I worked in their Small Appliance Repair Center, so I've had lots of experience repairing small T.V.'s, radios, irons, mixers and so on. Secondly, it's more practical to work on refrigerators, air conditioners, and so on in the customer's home, and my assistant, Emiliano Gutierrez, takes care of most of that business. Especially when it comes to refrigerators and air conditioners, you'd have a hard time finding a better repairman than Emiliano."

"I'm glad you mentioned that. Would you send him over tomorrow?" asked Mr. Jamieson. "My wife's been after me to get our refrigerator fixed."

"You bet," answered Mr. Gómez. "Do you mind if my daughter goes with him? She's very interested in that type of repair, and Emiliano is teaching her a lot."

"Not at all," answered Mr. Jamieson. "We'll expect to see them around 10:00 tomorrow morning, and thanks again for fixing this radio," he called back over his shoulder as he left Mr. Gómez' shop.



STUDENT ACTIVITY II

Reparador De Aparatos Eléctricos. **Appliance Repair Person**

LEVEL C

42

EJERCICIO II

REFRIGERACIÓN

Un cuento

Emiliano Gutiérrez, acompañado por Rosalba Gómez de 13 años, llegaron a la casa de los Jamieson exactamente a las 10:00 de la mañana al día siguiente.

La Sra. Jamieson contestó la puerta.

--Bueno, hola Emiliano. Pasen. ¿Cómo está tu esposa el bebé? ¿Y cómo estás tú Rosalba? -- preguntó ella mientras caminaba hacia la cocina con ellos.

Emiliano se sonrió de oreja a oreja. -- Ah, están muy bien--, dijo poniendo su caja de herramientas sobre la mesa.



ACTIVITY II.

COLD STORAGE.

A Story.

Emiliano Gutierrez, accompanied by 13 year old Rosalba Gómez, arrived at the Jamieson home exactly at 10:00 the following morning.

Mrs. Jamieson answered the door.

"Well, hello, Emiliano. Come on in. How are your wife and and new baby? And how are you Rosalba?" she asked as she walked out to the kitchen with them.

Emiliano grinned from ear to ear. "Oh, they're just fine," he said, setting down his tool box.



Rosalba ayudó a Emiliano pasándole las herramientas y al mismo tiempo, ponía mucha atención a cada cosa que él hacía mientras examinaba el refrigerador de los Jamieson.
-- Emiliano --, preguntó la Sra. Jamieson, -- ¿cómo te gusta trabajar para el Sr. Gómez?--

-- Oh, él es un jefe maravilloso y me gusta mi trabajo como su asistente. Y ahora tengo la oportunidad de aprender a arreglar montones de diferentes clases de refrigeradores. Esta es mucha mejor experiencia que la que estaba recibiendo con la compañía de refrigeración, cuando yo era un representante de servicio. Ahí sólo aprendí de los modelos que ellos fabricaban. Por supuesto, la mayor parte de los refrigeradores son básicamente iguales, pero yo necesito saber reparar más de un tipo de refrigerador --,

-- ¿Por qué es eso? -- preguntó Rosalba.

-- Tengo un acuerdo con tu papá --, explicó Emiliano.
-- Dentro de un año o dos, tendré la oportunidad de obtener un trabajo con la Compañía Peers. Ellos son uno de los almacenes más grandes del país y venden distintas marcas de refrigeradores y acondicionadores de aire. Con mi experiencia como representante de servicio para una compañía manufacturera de refrigeración y como un asistente de un reparador independiente de aparatos eléctricos, seré capaz de llegar a ser gerente de servicio en muy poco tiempo --.

Rosalba helped Emiliano by handing him his tools and at the same time, paid very careful attention to everything he did as he examined the Jamieson's refrigerator. "Emiliano," asked Mrs. Jamieson, "how do you like working for Mr. Gómez?"

"Oh, he's a wonderful employer and I like my work as his assistant. And now I have the opportunity to learn to repair lots of different kinds of refrigerators. This is much better experience than I was getting with the Refrigeration Company when I was a service representative. There, I learned only about the models which they manufactured. Of course, most refrigerators are basically alike, but I need to be able to service more than just one type of refrigerator.

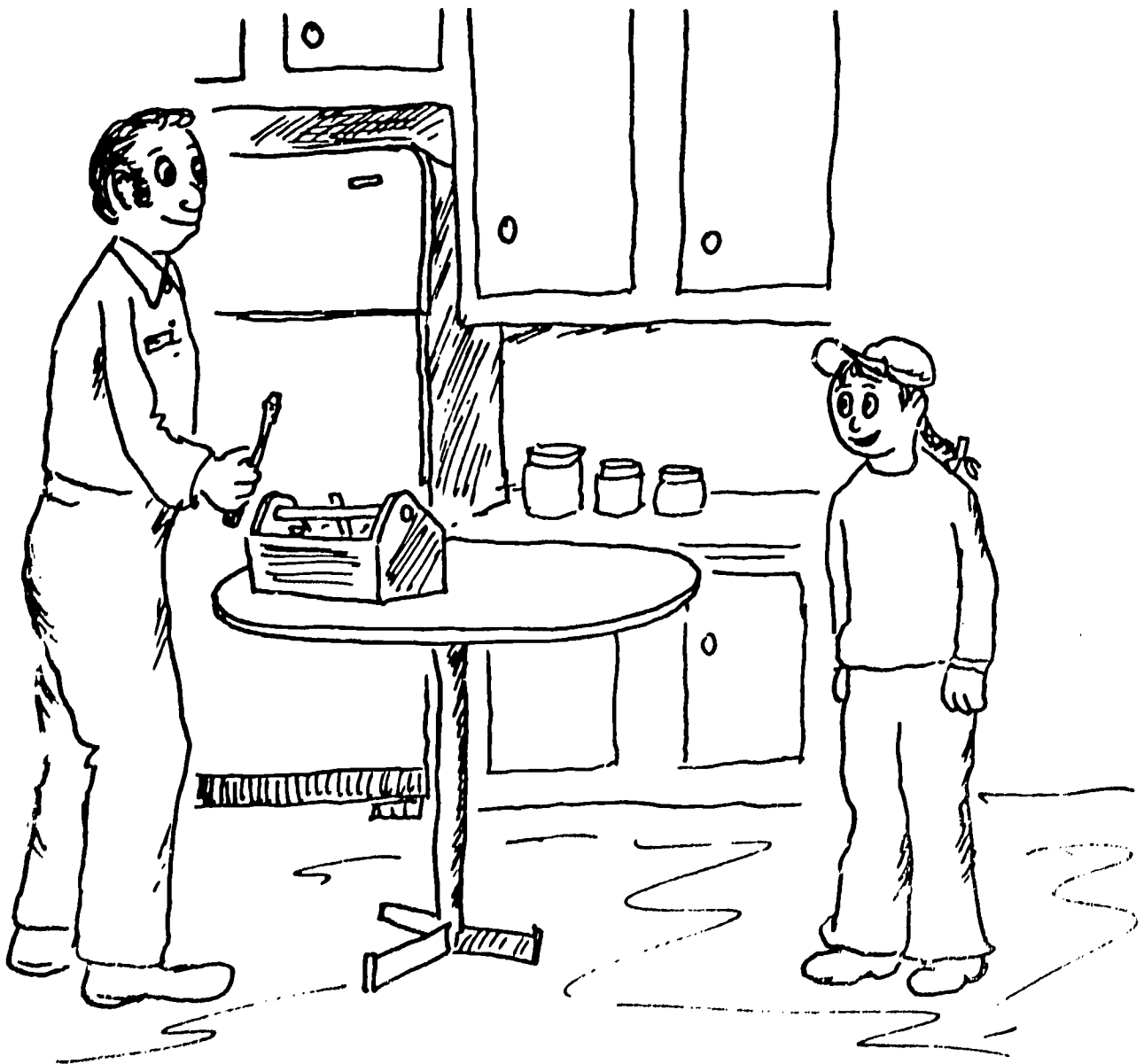
"Why is that?" asked Rosalba.

"I have an understanding with your father," explained Emiliano. "In another year or two, I will have a chance to get a job with the Peers Company. They're one of the largest retail stores in the country, and they sell all different makes of refrigerators and air conditioners. With my experience as a service representative for a refrigerator manufacturing company, as well as an assistant to an independent appliance repair person, I will be able to work up to service manager in a very short time."

-- Bien Emiliano --, se rió la gra. Jamieson. -- Tú trabajas tan bien que yo no estaría sorprendido si un día tú llegaras a fabricar tus propios refrigeradores --.

--¿No sería fantástico?-- contestó Emiliano. -- Ya lo puedo ver. ¡Emiliano, el Rey de los Refrigeradores! Y tú Rosalba, estarás a cargo del servicio de reparaciones --.

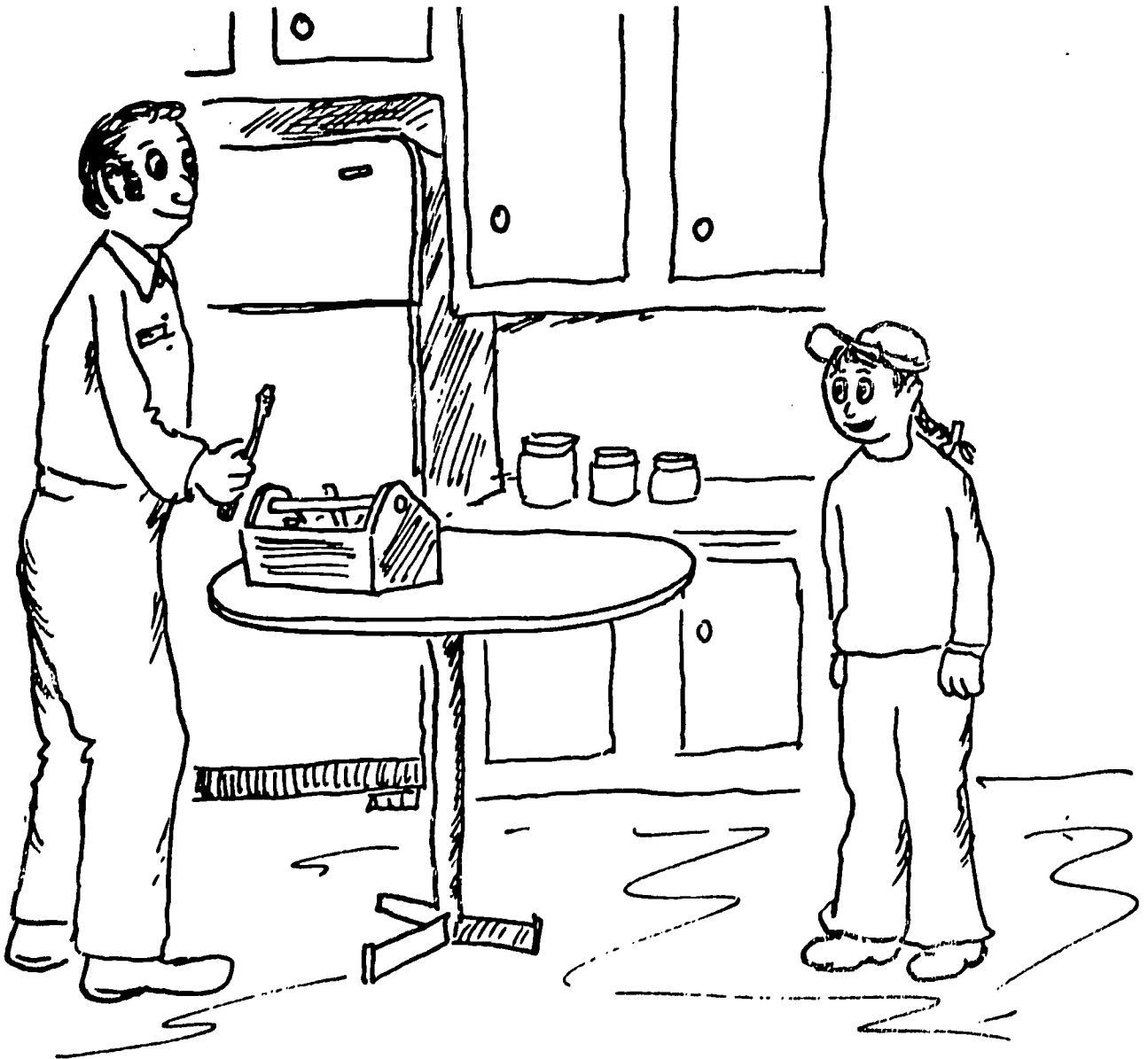
-- Magnífico --, replicó Rosalba, -- pero ahora ¿podríamos apurarnos con este trabajo, por favor? Yo tengo que ir a tirar la pelota en mi equipo de baseball y el juego comienza en una hora --.



"Well, Emiliano," laughed Mrs. Jamieson. "You're so good at your work, I wouldn't be surprised if one day you will be manufacturing your own refrigerators."

"Wouldn't that be something!" answered Emiliano. "I can see it now. Emiliano, the Refrigeration King! And you, Rosalba, will be in charge of my repair service!"

"Super!" replied Rosalba, "but right now could we please hurry up and finish this job? I'm supposed to pitch for my baseball team and the game starts in one hour."



CRITERION REFERENCE TESTS

Reparador De Aparatos Eléctricos.

Appliance Repair Person

LEVEL C

49

CRITERION REFERENCE TEST

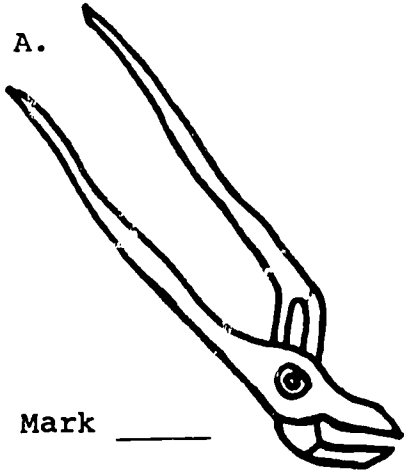
C



Mark an "X" under the tools normally used by an appliance repair person.

51

A.



Mark _____

B.



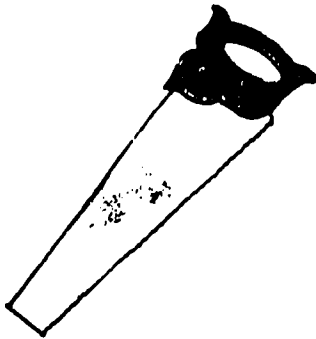
Mark _____

C.



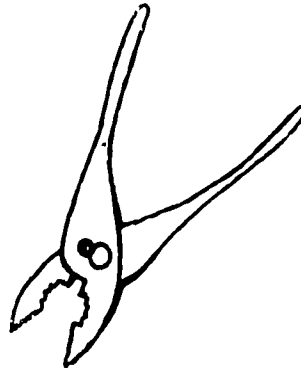
Mark _____

E.



Mark _____

F.



Mark _____

G.



Mark _____

50

PRUEBA ESCRITA DE COMPRESIÓN

Ejercicio I

Ponga una "X" bajo las herramientas normalmente usadas por un reparador de aparatos eléctricos.

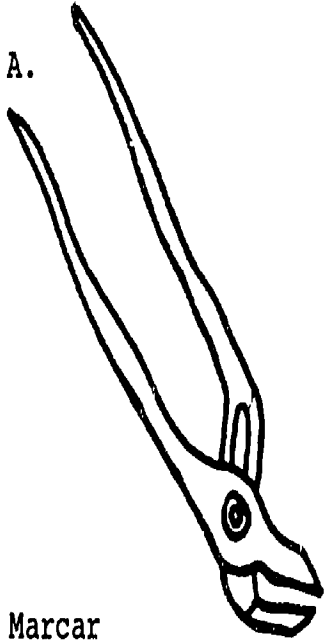
Prueba 1

C



52

A.



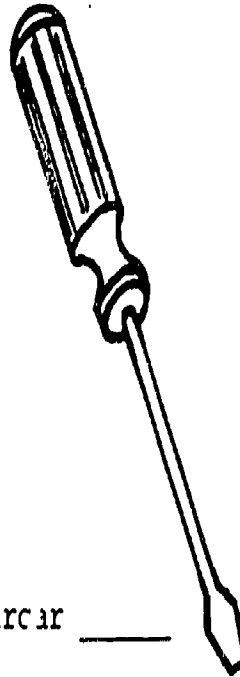
Marcar _____

B.



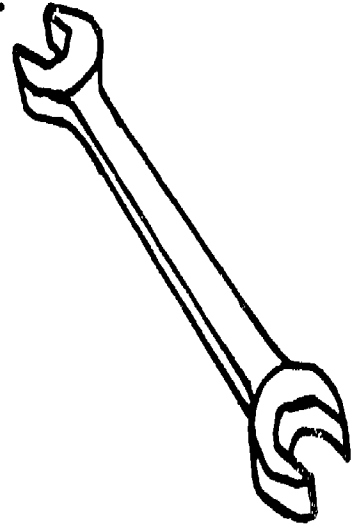
Marcar _____

C.



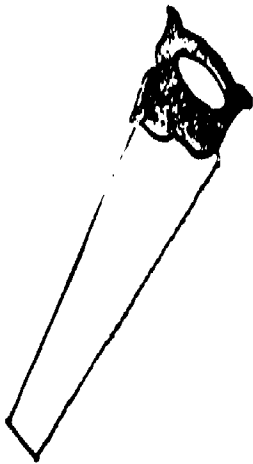
Marcar _____

D.



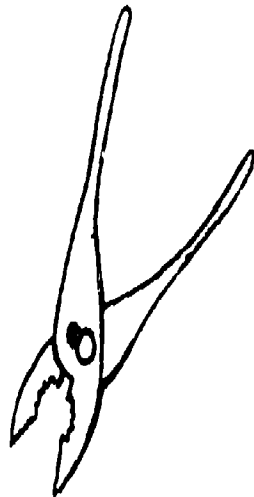
Marcar _____

E.



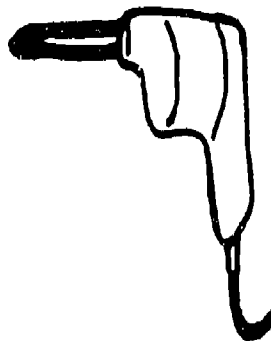
Marcar _____

F.



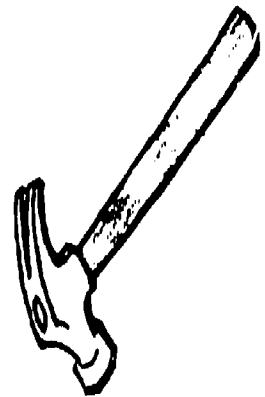
Marcar _____

G.



Marcar _____

H.



Marcar _____

53

52

CRITERION REFERENCE TEST

APPLIANCE REPAIR PERSON

Activity I

Mark a "T" if the sentence is true.

Mark an "F" if the sentence is false

Test 2

C



1. An appliance repair person needs to keep records.
2. An appliance repair person needs to know how radios work.
3. To repair appliances, it is necessary to be a man.
4. To repair appliances, it is necessary to also know how to repair automobiles.
5. A repair person will sometimes go to a customer's house to do the repair work.
6. A repair person must enjoy trying to solve puzzles.
7. A woman could do as good a job as a man in repairing radios.

PRUEBA ESCRITA DE COMPRESIÓN

REPARADOR DE APARATOS ELÉCTRICOS

Ejercicio I

Ponga una "C" si la oración es cierta.

Ponga una "F" si la oración es falsa.

Prueba 2

C



1. _____ Un reparador de aparatos eléctricos necesita mantener registros.
2. _____ Un reparador de aparatos eléctricos necesita saber como funcionan las radios.
3. _____ Para reparar aparatos eléctricos se necesita ser un hombre.
4. _____ Para reparar aparatos eléctricos, es necesario saber también cómo reparar automóviles.
5. _____ Un reparador de aparatos eléctricos va algunas veces a la casa de los clientes para hacer su trabajo.
6. _____ Un reparador de aparatos eléctricos debe gustarle resolver rompecabezas.
7. _____ Una mujer puede hacer este trabajo tan bien como un hombre.

Mark a "T" if the sentence is true.

Mark an "F" if the sentence is false.

1. A repair person knows just what to do without bothering to examine an appliance.
2. The more experience a repair person has, the better will be his/her opportunity to get a better job later.
3. Repair persons never work for small repair companies.
4. Manufacturers of appliances usually train people to work on those appliances when they need to be repaired.
5. Large retail stores usually have repair persons who can repair any of the appliances sold in the stores.
6. Repair persons must be able to construct a house.
7. It is good for a repair person to specialize in one or two kinds of appliances in order to become an expert.

C



Ponga una "C" si la oración es cierta.

Ejercicio II

Ponga una "F" si la oración es falsa.

Prueba 1

1. Un reparador sabe lo que debe hacer sin molestarse en revisar un aparato eléctrico.
2. La mayor experiencia que tenga un reparador, la mejor oportunidad que tiene de obtener un mejor trabajo.
3. Los reparadores nunca trabajan para pequeñas compañías de reparaciones.
4. Los fabricantes de aparatos eléctricos generalmente entrenan a las personas que trabajan en aparatos eléctricos cuando necesitan ser reparados.
5. Las grandes tiendas al por menor generalmente tienen sus propios reparadores que pueden arreglar cualquier tipo de aparatos que se vende en la tienda.
6. Los reparadores deben ser capaces de construir una casa.
7. Es bueno para un reparador especializarse en uno o dos tipos de aparatos eléctricos para llegar a ser un experto.

56

60

61

C



Put an "X" by the word or words that best completes the sentence.

A. A repair person must be concerned about:

1. ___ the weather
2. ___ safety
3. ___ the traffic

B. Repair persons work for:

1. ___ retail stores
2. ___ small repair companies
3. ___ both

C. Manufacturers of appliances train repair persons to:

1. ___ sell the product
2. ___ repair the product
3. ___ manufacture the product

D. The person in charge of other repair persons is called the:

1. ___ Store Manager
2. ___ Sales Manager
3. ___ Service Manager.

E. One appliance which usually is repaired in the customers home is:

1. ___ a washer
2. ___ a shaver
3. ___ a toaster

F. Refrigeration repair persons usually know a great deal about:

1. Air-conditioners
2. Service stations
3. Bookkeeping

PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN

Ejercicio II

Ponga una "X" al frente de la(s) palabra(s) que completan mejor la oración.

Prueba 2

C



A. Un reparador debe preocuparse por:

1. ___ el clima
2. ___ la seguridad
3. ___ el tráfico

B. Los reparadores trabajan para:

1. ___ tiendas al por menor
2. ___ pequeñas compañías de reparaciones
3. ___ ambas

C. Los fabricantes de aparatos eléctricos entrenan a los reparadores para:

1. ___ vender el producto
2. ___ reparar el producto
3. ___ fabricar el producto

D. La persona que está a cargo de los reparadores se llama:

1. ___ Gerente de la tienda
2. ___ Gerente de Venta
3. ___ Gerente de Servicio

E. Un aparato eléctrico que generalmente se repara en la casa del cliente es:

1. ___ una lavadora
2. ___ una afeitadora
3. ___ un tostador

F. Los reparadores de refrigeración generalmente saben un montón acerca de:

1. ___ acondicionadores de aire
2. ___ estaciones de servicio
3. ___ contabilidad